

Aktivní léčba	Procedury zaměřené na odstranění močového kamene z ledviny nebo močovodu.
Anestezie (celková nebo lokální)	Před výkonem dostanete léky, které zajistí, že nebudete cítit žádnou bolest. V celkové anestezii není pacient při vědomí a necítí, co se s ním děje. V lokální anestezii pacient necítí žádnou bolest pouze v té části těla, v níž se výkon provádí. Anestezie po výkonu postupně vyprchá.
Asymptomatické kameny	Močové kameny nevyvolávající žádné příznaky. Obvykle jsou odhaleny během zobrazovacího vyšetření indikovaného pro jiné onemocnění.
CT bez použití kontrastu	Druh CT bez použití kontrastní látky (viz také Počítačová tomografie).
Dekomprese	Snížení tlaku v ledvinách. Nefrostomie se zavede přímo do ledviny incizí v kůži, díky čemuž může moč opouštět močový systém (viz rovněž Nefrostomie).
Double J stent	Hadička přechodně zavedená do močovodu, která umožňuje průtok moči z ledviny do močového měchýře.
Endoskop	Instrument připomínající hadičku, pomocí něhož lze vyšetřit vnitřní orgány, je k dispozici ve flexibilním a pevném provedení.
Fragmenty	Menší části močového kamene po rozdrocení.
Intravenózní urografie	Zobrazovací technika, při níž je pacientovi do žíly (obvykle do paže) aplikována rentgenově kontrastní látka.
Konkrementy	Močové kameny.
Kontraindikace	Symptom nebo stav, v důsledku něhož je určitá forma léčby nevhodná.
Konzervativní léčba	Monitorování stavu močových kamenů, anebo podávání léků usnadňujících samovolné vyloučení kamenů.
Kyselina močová	Chemická látka vznikající při štěpení látek označovaných jako puriny.
Ledvinná kolika	Silná bolest v oblasti boku, beder, třísel nebo stehén, která je vyvolána kamenem blokujícím normální průtok moči.
Ledviny	Dva orgány fazolovitého tvaru uložené ve spodní části zad. Jejich funkcí je filtrace krve a tvorba moči.

Litotrypse rázovou vlnou (ESWL)	Léčebná metoda, při níž jsou za pomoci zvukových vln o vysoké energii močové kameny rozdrčeny na menší části. Jednotlivé fragmenty se po výkonu vyloučí z těla spolu s močí.
Medikamentózní vypuzovací terapie (MET)	Medikamenty usnadňující (méně bolestivé) vyloučení močových kamenů.
Metabolické vyšetření	Série krevních a močových testů, které jsou indikovány u pacientů s vysokým rizikem vzniku močových kamenů.
Močová trubice	„Kanálek“, kterým moč vede z močového měchýře ven z těla.
Močové cesty	Orgánový systém, který vytváří a převádí moč vně organismu a ven z těla. Skládá se ze dvou ledvin, dvou močovodů, močového měchýře a močové trubice. Močové cesty u žen i mužů jsou velmi podobné, s tím rozdílem, že muži mají delší močovou trubici.
Močovod	Jeden ze dvou kanálků, jímž vede moč z ledvin do močového měchýře.
Močový měchýř	Orgán, v němž se hromadí moč z ledvin (viz také Ledviny).
Močový systém	Viz Močové cesty.
Nefrostomie	Hadička zavedená do ledviny přímo skrze kožní incizi, kterou moč opouští tělo (viz také Dekomprese).
NSAIDs	Preparáty užívané pro úlevu bolesti. Často se aplikují při ledvinné kolice.
Oxalát	Látka vyskytující se v celé řadě potravin, která může potenciálně souviset se vznikem močových kamenů v ledvině nebo močovodu.
Perkutánní	Procházející skrze kůži.
Perkutánní nefrolitotomie (PNL)	Léčebná metoda umožňující odstranění kamenů přímo z ledviny zavedením instrumentu do ledviny skrze kožní incizi.
pH	Veličina v rozmezí 0,0 až 14,0, která určuje, zda je tekutina kyselá či zásaditá. pH blízké hodnotě 7,0 je neutrální, nižší pH je kyselá a vyšší naopak zásadité.
Počítačová tomografie (CT)	Zobrazovací technika, při níž se provádí série rentgenových snímků částí těla.
Ultrasonografie	Zobrazovací technika využívající zvuk o vysoké frekvenci pro zobrazení části těla.
Ultrazvuk	viz Ultrasonografie.

Ureteroskop (pevný nebo flexibilní)	Endoskop, který se užívá pro vyšetřování močových cest. Ureteroskop se zavádí do močové trubice a skrze močový měchýř se lze dostat až do močovodu nebo dokonce ledviny.
Ureteroskopie (URS)	Léčebná metoda, která slouží k odstranění močových kamenů z ledviny nebo močovodu. Kámen je vytažen pomocí ureteroskopu, který se zavede do močových cest skrze močovou trubici (viz také Ureteroskop).
Urolitiáza	Onemocnění močovými kameny.
Urolog	Lékař, který se specializuje na onemocnění močových a pohlavních cest.

Tyto informace byly aktualizovány v červnu 2012.

Tato brožura je součástí programu Evropské urologické asociace s názvem Informace pro pacienty o močových kamenech v ledvině a močovodu a obsahuje obecné informace o tomto onemocnění. Konkrétní otázky týkající se Vašeho zdravotního stavu konzultujte se svým lékařem nebo jiným poskytovatelem zdravotní péče.

Tyto informace poskytla Evropská urologická asociace (EAU) ve spolupráci s EAU sekci pro urolitiázu (EULIS), the Urolithiasis Section of the EAU Young Academic Urologists Group a European Association of Urology Nurses (EAUN).

Obsah této brožury je v souladu s Guidelines Evropské urologické asociace.

Autoři:

Dr. Thorsten Bach	Hamburg, Německo
Dr. Murat Binbay	Istanbul, Turecko
Ms. Nicola Dickens	Londýn, Velká Británie
Ms. Bente Thoft Jensen	Århus, Dánsko
Prof. Dr. Thomas Knoll	Sindelfngen, Německo
Mr. André Mendes	Castelo Branco, Portugalsko
Dr. Francesco Sanguedolce	Barcelona, Španělsko
Dr. Christian Türk	Vídeň, Rakousko

přeložil prof. MUDr. Dalibor Pacík, CSc.